

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection Trésor des Vies de Plutarque](#)[Collection 1567 - Trésor des vies de Plutarque - Willem Silvius](#)[Item 1567 - Willem Silvius - Trésor des vies de Plutarque - Anvers](#)[Musée Plantin-Moretus](#)[Fichier 1567 - Willem Silvius - Trésor des vies de Plutarque - Anvers](#)[Musée Plantin-Moretus](#)

1567 - Willem Silvius - Trésor des vies de Plutarque - Anvers Musée Plantin-Moretus

Auteurs : Plutarque

D E P L U T A R Q U E
eore temps, & demandons mercy à ceux qui ont
le plus fort, enuoyans deuers luy pour le prier de
nous pardonner.
Il y eust deux marchands Romains en IV-
tique remercièrent Caton de ce qu'il auoit daigné
venir & le supplier, qu'il se vouloit faire
d'eux, & y fist hardiment en toute chose, moie-
nant qu'il leur pardonast s'ils ne pouuoient pas
eust euz des Catons, & qu'il eust compassion
de leur faiblesse de ceste Vile estoient pas si
fermes ne si genereux que luy, pource qu'ils
auoyent delibéré d'enuoyer deuers César le
supplier pressurerent & principalement pour
luy, & que là ou ils ne pourroient obtenir
grace pour luy, ils estoient résolu de s'en
recevoir pour eux-mesmes, sans comba-
troyent pour fin d'auoir nulques au dernier sou-
pir. A quoy Caton leur respondit « qu'il
leur feroit bien bon gré de la bonne affection
qu'ils monstroient auoir enuers luy, & qu'il
falloit befoing qu'ils enuoyassent d'auant
ment pour leur fin, mais pour le fin
qu'il n'en fallist point parler, pource que c'est
à faire à ceux qui font vaincu que prier, & à
ceux qui ont failly, de demander pardon :
mais quant à luy, non seulement il auoit tou-
te fa vie eust misicorde, mais auoit vaincu tant
comme il auoit voulu, & auoit tousiours eue
plus pacifique que César en droit & en iustice, &
de que c'estoit luy-mesme qui maintenant estoit
peu de vaincu, pource que ce qu'il auoit tou-
iours n'est machiner contre la chose publique,
eue luy lors euidement auer & proué contre
luy.
Caton entendant que César estoit delà en
chemin

Informations sur cette page

GenreExemplaire

Mentions légalesImages : Google/Museum Plantin-Moretus

LangueFrançais

SourceAntwerpen (Be), Museum Plantin-Moretus, A 3319 / A 4566

Format (largeur x format)8°

CouvertureAnvers

Contributeur(s)Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

ÉditeurAnne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesImages : Google/Museum Plantin-Moretus

Informations sur le fichier

Nom original : 1567 Willem Silvius Trésor des sentences dorées Musée Plantin

Moretus_Page_261.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.77 Mo

Dimensions : 2088 x 3576 px

Fichier créé par [Anne Réach-Ngô](#)Fichier créé le 19/12/2022 Dernière modification le 15/01/2024